

UNIQUE ID:

Determinants of Under-nutrition in Children and Assessment of Management at Different level of Health Care

बच्चों में अल्प पोषण के निर्धारक तत्व और स्वास्थ्य देखभाल के भिन्न-भिन्न स्तरों पर प्रबंधन का आंकलन

District Magistrate/ CDO/DDC

जिला मजिस्ट्रेट / सीडीआ / डीडीसी

State: राज्य

District: जिला

Partner Institute / Medical College: सहभागी संस्थान / मेडिकल कॉलेज

Date of Interview	DD	MM	YY	Duration of Interview	Starting	Closing
साक्षात्कार की तारीख	दिन	महीना	वर्ष	साक्षात्कार की अवधि	Hrs & Min	Hrs & Min

Instructions for filling up the schedules

अनुसूचियां भरने के लिए अनुदेश

Dear friends,

प्रिय मित्रगण,

- Do not prompt any answer.
उत्तर के लिए संकेत मत दीजिए
- Please record the responses in appropriate boxes.
कृपया उत्तर दिए गये बॉक्स में रिकार्ड करें।
- The elicited information will be treated as confidential and used to understand the current nutritional practices
दी गई सूचना गोपनीय रखी जाएगी और उसका उपयोग पोषण पद्धतियां समझने के लिए की जाएगी।

Use **ONLY PENCIL** to fill the schedule

अनुसूची भरने के लिए पेंसिल का प्रयोग करें।

NAMASKAR, My name is _____. I would like to discuss few topics which will help us to improve the health care services and nutrition levels in your area. I would appreciate if you could spare your valuable time to answer my questions. Your responses will be treated as confidential.

नमस्कार, मेरा नाम..... है। आपसे कुछ विषयों पर चर्चा करना चाहता हूँ, जो आपके क्षेत्र में स्वास्थ्य देखभाल सेवाओं और पोषण स्तर सुधारने के लिए हमारी सहायता करेंगे। मैं आपका आभारी रहूंगा। यदि आप मेरे प्रश्नों का उत्तर देने के लिए अपना अमूल्य समय प्रदान करें। आपके उत्तर गोपनीय रखे जाएंगे।

	<p>Section 1: General Information अनुभाग-1: सामान्य सूचना</p>
1.	<p>In your area/district, which are the priority health issues in children under five years? आपके क्षेत्र/जिले में पांच वर्ष से कम आयु के बच्चों में प्रमुख स्वास्थ्य मुद्द क्या हैं?</p>
2.	<p>In your area, approximately what percentage/proportion of children are undernourished? आपके क्षेत्र में उन बच्चों का अनुमानित प्रतिशत/आधार क्या है जो कुपोषित हैं?</p>

3.	<p>What special programs are focused on nutrition of mother and child in your district/area?</p> <p>आपके ज़िले में माँ और बच्चे के पोषण सम्बंधी कौन सी समस्या पर विशेष ध्यान दिया जा रहा है?</p>
4.	<p>In your view, what priority is given in government policies and programs to tackle child undernutrition in your state ?</p> <p>आपके विचार में, आपके राज्य में बाल अल्प पोषण का सामना करने के लिए सरकार की नीतियों और कार्यक्रमों में क्या प्राथमिकता दी जाती है?</p>

5. What is your **contribution/role** in helping to implement **nutritional component** of child health programs?
बाल स्वास्थ्य कार्यक्रम में पोषण से जुड़े हिस्से को लागू करने में आपका क्या योगदान रहा है, आपकी क्या भूमिका रही है?

Section 2: Perceptions of under-nutrition factors

अनुभाग-2 :अल्प पोषण कारकों की प्रत्यक्ष जानकारी

6. In your, opinion what are the **contributing factors** to the problem of **under nutrition** among children in your district?
आपकी राय म, आपके जिले में बच्चों में कुपोषण की समस्या के सहायक कारक क्या हैं?

7.	<p>In your view, how do the families recognize that the child is undernourished? आपके विचार में परिवार कैसे पहचानते हैं (जानते हैं) कि बच्चा कुपोषित है?</p>
8.	<p>Why some families fail to identify undernutrition in their children and under five yrs children? कुछ परिवार अपने बच्चों और पांच वर्ष के कम आयु के बच्चों में कुपोषण पहचानने में असफल क्यों होते हैं?</p>

9.	<p>In your view, what are the factors that prevent parents to seek care for their undernourished children? आपके विचार में वे क्या कारक हैं जा माता-पिता को अपने कुपोषित बच्चों की देखभाल करने से रोकते हैं?</p>
10.	<p>What steps have been taken through existing child health programmes to address the factors contributing to undernutrition? अल्प पोषण के सहायक कारकों को दूर करने के लिए विद्यमान बाल स्वास्थ्य कार्यक्रमों के माध्यम से क्या उपाय किए गए हैं?</p>

11.	<p>What are the characteristics of families which have children with under nutrition ?(Probe for families other than BPL)</p> <p>किस तरह के परिवार में कुपोषण से ग्रस्त बच्चे पाये जाते हैं? (या, किस तरह के परिवार में कुपोषित बच्चे पाये जाते हैं?)। छानबीन: गरीबी रेखा से नीचे वाले परिवार को छोड़ कर।</p>
<p>Section 3:Health Services and Management अनुभाग-3: स्वास्थ्य सेवाएं और प्रवर्धन (नियंत्रण)</p>	
12	<p>In your view, what are the perceived barriers among families in utilizing public health services for undernourished children (under 5 years)</p> <p>आपके विचार में परिवारों में कुपोषित बच्चों (5 वर्ष से कम आयु) के लिए सार्वजनिक स्वास्थ्य सेवाओं का उपयोग करने में अनुभूत बाधाएं क्या हैं?</p>

Section 4: Finance

अनुभाग-4 : वित्त

13. What is the **process of release of funds** for various child health programmes?
विभिन्न स्वास्थ्य कार्यक्रमों के लिए फण्ड रिलीज करने की प्रक्रिया क्या है?

14. For what **nutrition related activities** are the child health **funds utilized**?
पोषण से सम्बंधित किन कार्यों के लिए बाल स्वास्थ्य फण्डों का उपयोग किया जाता है?

15.	<p>During last fiscal year did you experience delays and difficulties in release of funds? If yes what are the reasons for पिछले वित्त वर्ष के दौरान क्या आपने फण्ड रिलीज में विलम्ब और कठिनाईयां अनुभव की?</p>
	<p>a. Delays in the release of funds क. फण्डो के रिलीज में विलम्ब</p>
	<p>b. Difficulties in the release of funds ख. फण्डो के रिलीज में कठिनाईयां</p>

16.	<p>During last one year (April 08- March 09) did you experience interruption in the supply of Vitamin A and IFA tablets ? If yes, please give the reasons?</p> <p>पिछले एक वर्ष के दौरान (अप्रैल-08 से मार्च-09) क्या आपने विटामिन ए और IFA गोलियों की आपूर्ति में व्यवधान (क्रमभंग) अनुभव किया? यदि हां कृपया कारण बताएं:</p>		
		Yes / No हां / नहीं	If yes reasons यदि हां कारण
	a. Vitamin A क. विटामिन ए		
	b. IFA tablets ख IFA गोलियां		

Section 5: Inter Sectoral Coordination

अनुभाग-5 अन्तः क्षेत्रीय समन्वय

17. Which all departments are **involved** in **child nutritional activities** in your state? What is their respective role?
क्या आपके राज्य में बाल पोषण कार्यों में सभी विभाग शामिल हैं? उनकी अपनी-अपनी भूमिकाएं क्या हैं ?

Name of departments
विभागों के नाम

Role
भूमिका

18. How do you facilitate **coordination of** nutritional related activities in your district particularly in relation to child nutrition-
आप अपने क्षेत्र में विशेषकर बाल पोषण के सम्बंध में पोषण सम्बंधी कार्यों का समन्वय कैसे करते हैं?

a. District Level

क. जिला स्तर

b. Block Level

ख खण्ड स्तर पर

19.	<p>What difficulties do you face in coordinating nutritional related activities in your district? आपको अपने जिले में पोषण सम्बंधी कार्यों का समन्वय करने में किन-किन कठिनाईयों का सामना करना पड़ता है?</p>
20.	<p>What role is being played by civil society in child nutrition ? (NGO's/ CBO's/SHG/Local leaders/PRI) बाल पोषण में सिविल सोसायटी द्वारा क्या भूमिका निभाई जा रही है? (NGO की/ CBO की SHG/स्थानीय नेताओं की/PRI की)</p>

Section 6: Supervision And Monitoring

अनुभाग-6 पर्यवेक्षण और मॉनिटरिंग (अनुवीक्षण)

21. How do you **monitor nutritional** status of under five year children in your district?
आप अपने जिले में पांच वर्ष से कम आयु के बच्चों की पोषण स्थिति की मॉनिटरिंग कैसे करते हैं?

22. In your view, to what extent has Village Health and **Nutrition Day** been **useful** in improving nutritional status of children in your district?
आपके विचार में आपके जिले में किस सीमा तक के बच्चों की पोषण स्थिति सुधारने में ग्राम स्वास्थ्य और पोषण दिवस उपयोगी रहा है?

Section 7: Social Mobilization

अनुभाग-7: सामाजिक गतिशीलता

23 How is **awareness** created about the **importance** of **child nutrition** among community and family members in your area? (Probe: method of communication)
आपके क्षेत्र में समुदाय और परिवार के सदस्यों के पोषण के बारे में जागरूकता कैसे उत्पन्न की गई?
(गहराई से ज्ञात करें: संचार की विधि)

24 What **efforts** are being made to improve the health and nutrition of the following?
निम्नलिखित का स्वास्थ्य और पोषण सुधारने के लिए क्या प्रयास किए जा रहे हैं?

a. Adolescent girls

क. किशोरावस्था की बालिकाओं

b. Pregnant mothers

ख. गर्भवती माताओं

Section : 8 Suggestion

अनुभाग-8 : सुझाव

25. There has been phenomenal **economic** growth in last 10-15 years in the country, still almost half of our under 5 children are undernourished? Why?
देश में पिछले 10-15 वर्षों में अद्वितीय आर्थिक विकास हुआ है इस पर भी पांच वर्ष से कम आयु के लगभग आधे से अधिक बच्चे कुपोषित हैं। क्यों?

26 In your view, what should be done to **minimize** the problem of **under nutrition in children?** (Probe : PPP)
आपके विचार में बच्चों में अल्प पोषण की समस्या को कम करने के लिए क्या किया जाना चाहिए?
(गहराई से ज्ञात करें: PPP)

Quality Check Sheet
जांच पत्रक की गुणवत्ता

Section 1: For the Interviewer:

अनुभाग-1: साक्षात्कारकर्ता के लिए

Interviewer's Observations about Respondent:

उत्तरदाता के बारे में साक्षात्कारकर्ता की टिप्पणी:

1. Very Co-operative
1. बहुत सहयोगशील

2. Co-operative
2. सहयोगशील

3. Non Co-operative
3. असहयोगशील

General Comments about the overall Interview:

समग साक्षात्कार के बारे में सामान्य टिप्पणियां:

Name of Interviewer: _____
साक्षात्कारकर्ता का नाम

Signature: _____
हस्ताक्षर

Name of Recorder: _____
रिकार्डकर्ता का नाम

Signature: _____
हस्ताक्षर

Section 2: Quality Check at Senior Investigator and PI level

अनुभाग-2: वरिष्ठ अन्वेषक और PI स्तर पर गुणवत्ता जांच

- a. Audio Quality: 1. Good 2. Ok 3. Poor (noisy)
क. श्रव्य गुणवत्ता 1. अच्छा 2. ठीक 3. खराब (कोलाहलपूर्ण)
- b. Transcription: 1. Adequate 2. Inadequate
ख. लिप्यंतरण 1. पर्याप्त 2. अप्र्याप्त
- c. Translation: 1. Adequate 2. Inadequate
ग. अनुवाद 1. पर्याप्त 2. अप्र्याप्त

Quality of Schedule: 1. Acceptable 2. Not acceptable
अनुसूची की गुणवत्ता 1. स्वीकार्य 2. अस्वीकार्य

If not acceptable, assign reasons:

यदि अस्वीकार्य हैं, कारण बताएं:

Signature of Senior Investigator with Date

वरिष्ठ अन्वेषक के हस्ताक्षर तारीख सहित

Signature _____ हस्ताक्षर	Date: _____ तारीख
Name of Senior Investigator: _____ वरिष्ठ अन्वेषक का नाम	

Date of dispatch to the CCO: _____/_____/_____
सीसीओ को भेजने की तारीख

Section 3: Quality Check at CCO

अनुभाग-3: सीसीओ पर गुणवत्ता जांच

Quality of Schedule: 1. Acceptable 2. Not acceptable
अनुसूची की गुणवत्ता 1. स्वीकार्य 2. अस्वीकार्य